

**ORDIN Nr. 2338/5286 din 26 iulie 2004**

**privind aprobarea Regulamentului pentru împrumutul interbibliotecar**

EMITENT: MINISTERUL CULTURII ȘI CULTELOR

Nr. 2.338 din 26 iulie 2004

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

Nr. 5.286 din 12 noiembrie 2004

PUBLICAT ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 35 din 11 ianuarie 2005

În temeiul art. 12 alin. (1) lit. f) și al art. 62 lit. d) și r) din Legea nr. 334/2002 privind bibliotecile, cu modificările ulterioare,

în baza art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 742/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Culturii și Cultelor, cu modificările și completările ulterioare,

în baza art. 10 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 410/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Cercetării,

ministrul culturii și cultelor și ministrul educației și cercetării emit prezentul ordin.

**ART. 1**

Se aprobă Regulamentul pentru împrumutul interbibliotecar, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

**ART. 2**

Pe data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

**ART. 3**

Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul culturii și cultelor,

Răzvan Theodorescu

p. Ministrul educației și cercetării,

Radu Damian,  
secretar de stat

## ANEXA 1

### REGULAMENT

pentru împrumutul interbibliotecar

#### CAP. 1

Dispoziții generale

##### ART. 1

Împrumutul interbibliotecar este serviciul prin care o bibliotecă obține de la o altă bibliotecă anumite documente inexistente în colecțiile proprii, în scopul asigurării dreptului fundamental al cetățeanului la informație.

##### ART. 2

Împrumutul interbibliotecar este de tip intern, când se efectuează între bibliotecile sistemului național de biblioteci, și de tip internațional, când se desfășoară între bibliotecile românești și bibliotecile străine.

##### ART. 3

Acordurile de împrumut se încheie între instituția care împrumută documentele, denumită bibliotecă furnizoare, și instituția care primește sub formă de împrumut documentele, denumită bibliotecă beneficiară.

##### ART. 4

Bibliotecile de drept public din cadrul sistemului național de biblioteci au obligația de a coopera în vederea realizării împrumutului interbibliotecar.

##### ART. 5

Bibliotecile de drept public trebuie să facă cunoscut utilizatorilor serviciul de împrumut interbibliotecar.

##### ART. 6

Bibliotecă furnizoare este obligată să accepte împrumutul documentelor în condițiile prezentului regulament.

## ART. 7

Împrumutul între filialele aceleiași bibliotecii de drept public sau de drept privat, chiar dacă acestea au gestiuni distincte, nu se consideră împrumut interbibliotecar.

## ART. 8

(1) Împrumutul interbibliotecar cuprinde toate tipurile de documente, cu excepția celor prevăzute la [art. 3](#) din Legea nr. 182/2000 privind protejarea patrimoniului cultural național mobil, cu modificările și completările ulterioare, a documentelor fragile sau voluminoase, precum și a celor solicitate frecvent pentru lectură în cadrul bibliotecii furnizoare.

(2) Biblioteca furnizoare decide în toate cazurile dacă documentul solicitat poate fi împrumutat.

## ART. 9

(1) Biblioteca furnizoare poate transmite bibliotecii beneficiare copii de pe documentele exceptate de la împrumut în condițiile [art. 8](#), cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

(2) Costurile multiplicărilor și ale expediției se suportă de către biblioteca beneficiară, care devine proprietara acestor materiale, sau de către utilizatori, după caz.

## ART. 10

Perioada de împrumut se stabilește de către biblioteca furnizoare.

## ART. 11

Conducerea bibliotecilor beneficiare, în cazul bibliotecilor de drept public cu personalitate juridică, precum și autoritatea tutelară, în cazul bibliotecilor de drept public fără personalitate juridică, răspund direct de integritatea bunurilor culturale care fac obiectul împrumutului.

## CAP. 2

### Metodologia împrumutului interbibliotecar

## ART. 12

(1) Împrumutul se realizează pe baza cererii de împrumut intern sau de împrumut internațional, care este un formular standardizat.

(2) Formularul de împrumut poate fi transmis prin scrisoare poștală, fax sau poștă electronică și cuprinde următoarele elemente:

- a) denumirea bibliotecii beneficiare și, după caz, codul atribuit acesteia de biblioteca furnizoare;
- b) data transmiterii cererii;
- c) adresa bibliotecii beneficiare, numărul de telefon și adresa de e-mail;

- d) adresa bibliotecii furnizoare, numărul de telefon și adresa de e-mail;
- e) semnătura și ștampila autorității beneficiare;
- f) data limită până la care documentul este așteptat;
- g) cota documentului (dacă este posibil);
- h) detalii bibliografice complete ale documentului solicitat;
- i) menționarea, dacă este posibil, a sursei de referință;
- j) cerințe speciale: microfilm, microfîșă, ediție în altă limbă etc.;
- k) cerințe de livrare - modalități de expediție: poștă, fax, transmisie electronică;
- l) plata.

(3) Pentru o publicație monografică se completează următoarele elemente:

- a) autorul;
- b) titlul;
- c) ediția;
- d) locul de publicare;
- e) editura;
- f) data publicării;
- g) colecția/seria;
- h) ISBN (dacă există).

(4) Pentru o copie dintr-o publicație serială se completează următoarele elemente:

- a) titlul serialului;
- b) numărul fasciculei;
- c) pagini;
- d) autorul articolului;
- e) titlul articolului;
- f) ISSN (dacă există).

Cererea pentru împrumutul intern se realizează pe baza formularelor standardizate A, B și C, cuprinse în anexa nr. 1 la prezentul regulament, după cum urmează:

- a) formularul A se păstrează de către biblioteca beneficiară, iar formularele B și C sunt transmise bibliotecii furnizoare;
- b) formularul B însoțește publicația atât la împrumut, cât și la restituire;
- c) formularul C se păstrează de către biblioteca furnizoare, ca justificare a împrumutului efectuat, și poate fi folosit pentru înlocuirea la raft a documentului împrumutat; în caz de nelivrare a documentului, cele două formulare se restituie bibliotecii beneficiare.

#### ART. 14

Cererea pentru împrumutul internațional se realizează pe baza formularelor standardizate A, B, C și D, cuprinse în anexa nr. 2 la prezentul regulament, după cum urmează:

- a) formularul A se păstrează de către biblioteca beneficiară; formularele B, C și D sunt transmise bibliotecii furnizoare;
- b) formularul B însoțește publicația atât la împrumut, cât și la restituire;
- c) formularul C se folosește pentru înlocuirea la raft a documentului împrumutat;
- d) formularul D are pe verso rubrici destinate înscrierii bibliotecilor în care cererea circulă pentru rezolvarea împrumutului;
- e) formularul D este reținut de către biblioteca furnizoare ca dovadă a împrumutului efectuat, iar în caz de nelivrare se restituie bibliotecii beneficiare, împreună cu formularele B și C.

#### ART. 15

(1) Biblioteca furnizoare răspunde la cererea de împrumut în interval de 7 zile calendaristice de la înregistrarea acesteia.

(2) Expedierea documentelor se face pe calea cea mai rapidă, asigurându-se conservarea și securitatea acestora în timpul transportului.

(3) Perioada de împrumut a documentului este de minimum 20 de zile din momentul expedierii sau în funcție de termenul fixat de către biblioteca furnizoare.

(4) Biblioteca furnizoare își poate lua măsuri de securitate prin asigurarea anumitor documente înainte de expedierea lor.

(5) Biblioteca furnizoare poate stabili respectarea altor cerințe, în condițiile legii.

#### ART. 16

(1) Biblioteca beneficiară trebuie să respecte următoarele condiții:

a) să aplice măsurile de protecție a documentelor primite, cu respectarea condițiilor de păstrare cerute de biblioteca furnizoare;

b) consultarea documentelor împrumutate să se facă numai în sala de lectură;

c) restituirea documentelor împrumutate să se facă la termenul stabilit de comun acord cu biblioteca furnizoare;

d) cererile de prelungire a perioadei de împrumut a documentelor să se facă înainte de expirarea termenului stabilit; în cazul în care nu se primește nici un răspuns de la biblioteca furnizoare, cererea se consideră aprobată;

e) notificarea primirii sau restituirii unui document nu este necesară decât la cererea bibliotecii furnizoare.

(2) Biblioteca beneficiară răspunde de orice pierdere sau deteriorare a documentului împrumutat, de la primirea până la restituirea acestuia.

#### ART. 17

(1) Împrumutul interbibliotecar intern se face cu titlu gratuit.

(2) În cazul în care volumul împrumuturilor interne este mare, biblioteca furnizoare poate percepe taxe, după ce valoarea acestora și forma de plată au fost comunicate bibliotecii beneficiare.

(3) Împrumutul interbibliotecar internațional se face cu titlu oneros, biblioteca furnizoare percepând taxe sub forma unei facturi, a cupoanelor răspuns internațional sau a cupoanelor internaționale de plată IFLA.

(4) Cuantumul taxelor prevăzute la alin. (2) și (3) se stabilește de către biblioteca furnizoare.

#### CAP. 3

##### Dispoziții finale

#### ART. 18

(1) Bibliotecile care efectuează servicii de împrumut interbibliotecar intern și internațional sunt obligate să alcătuiască evidența împrumuturilor și să comunice organelor abilitate datele statistice respective.

(2) Biblioteca Națională a României centralizează, la nivel național, statistica anuală a împrumutului interbibliotecar intern și internațional.

(3) Anexele nr. 1 și 2\*) fac parte integrantă din prezentul regulament.

-----

\*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

#### ANEXA 1

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECAR | Numărul cererii

FORMULARUL A |

---

Adresa bibliotecii furnizoare | Data limită până la care

| documentul este așteptat

| \_\_\_\_\_

| Cota

| \_\_\_\_\_

| - -

| Împrumut  Fotocopie

| -

| Transmisie electronică

| \_\_\_\_\_

| Răspuns

---

| -

Cărți: Autor, titlu - Publicații seriale: |  Volum/fascicol

Titlu, titlul și autorul articolului | inexistent în colecții

| -

|  Inexistent în

| catalogul bibliotecii

| noastre

Trimiteteți | -

formularele |  Indisponibil

B și C | pentru împrumut

bibliotecii | -

furnizoare. |  Indisponibil.

Rețineți | Reveniți cu o nouă





\_\_\_\_\_

| \_ \_

| Împrumut  Fotocopie

| \_ \_

| Transmisie electronică

\_\_\_\_\_

| Răspuns

\_\_\_\_\_

| \_

Cărți: Autor, titlu - Publicații seriale:  Volum/fascicol

Titlu, titlul și autorul articolului  inexistent în colecții

| \_

Inexistent în

catalogul bibliotecii

noastre

Trimiteteți  \_

formularele  Indisponibil

B și C  pentru împrumut

bibliotecii  \_

furnizoare.  Indisponibil.

Rețineți  Reveniți cu o nouă

formularul A  cerere după data de

| .....

Loc de publicare Editura  \_

\_\_\_\_\_  Data restituirii

An | Vol. | Nr. | Pagini | ISBN/ISSN | .....

| | | | | \_

\_\_\_\_\_  Documentul va fi

Ediție | Sursa bibliografică  consultat numai în

\_\_\_\_\_ | sala de lectură

\_\_\_\_\_ :

| Adresa bibliotecii beneficiare | : \_\_\_\_\_

| : Declarăm că această

| : publicație nu va fi

| : utilizată decât pentru

| : cercetare și studiu

| :

| : Semnătura

| :

| : Data

| \_\_\_\_\_ | :

:

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECAR | Numărul cererii

FORMULARUL C |

\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_

Adresa bibliotecii furnizoare | Data limită până la care

| documentul este așteptat

| \_\_\_\_\_

| Cota

| \_\_\_\_\_

| - -

| Împrumut  Fotocopie

| -

| Transmisie electronică

| \_\_\_\_\_

| Răspuns

\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_

| \_

Cărți: Autor, titlu - Publicații seriale: |  | Volum/fascicol

Titlu, titlul și autorul articolului | inexistent în colecții

| \_

|  | Inexistent în

| catalogul bibliotecii

| noastre

Trimiteti | \_

formularele |  | Indisponibil

B și C | pentru împrumut

bibliotecii | \_

furnizoare. |  | Indisponibil.

Rețineți | Reveniți cu o nouă

formularul A | cerere după data de

| .....

Loc de publicare Editura | \_

\_\_\_\_\_ |  | Data restituirii

An | Vol. | Nr. | Pagini | ISBN/ISSN | .....

| | | | | \_

\_\_\_\_\_ |  | Documentul va fi

Ediție | Sursa bibliografică | consultat numai în

\_\_\_\_\_ | sala de lectură

\_\_\_\_\_ :

| Adresa bibliotecii beneficiare | : \_\_\_\_\_

| : Declarăm că această

| : publicație nu va fi

| : utilizată decât pentru

| : cercetare și studiu

| :

	: Semnătura
	:
	: Data
	_____  :
	:

## ANEXA 2

---

| I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY | Request ref. no/Patron identifier |

	REQUEST FORM	No. de Comande/identite de	
	FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/	lecteur	
	PHOTOCOPIE INTERNATIONAL		
	COPY A	EXEMPLAIRE A	
	_____		

| Borrowing library's address | Needed by | Quote if cost exceeds |

| Adresse de la bibliotheque | Demande avant | Prix si plus que |

	emprunteuse		
	_____		
	Shelfmark		
	Cot de placement		
	_____		
		-	-
	Request for: <input type="checkbox"/> Loan <input type="checkbox"/> Photocopy		
	Comande de: Pret Photocopie		
		-	
	<input type="checkbox"/> Microform		
	_____		



	: publication is required only for
	: the purpose of research or private
	: study.
	: Je declare que cette
	: publication n'est demande qu'a des
	: fins de recherche ou d'etude
	: privee.
	:
	: Signature .....
	:
	: Date .....
\_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_	
 \_\_\_\_\_:\_\_\_\_\_

| I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY | Request ref. no/Patron identifier |

REQUEST FORM	No. de Commande/identite de
FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/	lecteur
PHOTOCOPIE INTERNATIONAL	
COPY B EXEMPLAIRE B	
\_\_\_\_\_	\_\_\_\_\_

| Borrowing library's address | Needed by | Quote if cost exceeds |

| Adresse de la bibliotheque | Demande avant | Prix si plus que |

emprunteuse		
\_\_\_\_\_	\_\_\_\_\_	
	Shelfmark	
	Cot de placement	
\_\_\_\_\_		
	- -	

| Request for:  Loan  Photocopy |  
| Commande de: Pret Photocopie |  
| \_ |  
|  Microform |  
| \_\_\_\_\_ |  
| Report/Response |  
|\_\_\_\_\_ |

| Books: Author, title - Livres: Auteur, | \_ |

| titre/Serials: Title, article title,  Part not held/Volume/ |

| author - Periodiques: Titre, titre de | fascicule non detenu |

| l'article, auteur | \_ |

|  Title not held/nous n'avons |

| pas ce titre |

| \_ |

|  Not traced/Ne figure pas dans |

| cette bibl. |

| \_ |

|  Not for loan/Exclu de pret |

| \_ |

| Place of Publication Publisher  Copyright restrictions |

| Lieu de publication Editeur | \_ |

|\_\_\_\_\_ |  Not immediately available. |

| Year- | Volume| Part-| Pages | ISBN/ISSN | Reapply in ..... weeks |

| Annee | -Tome | No. | | Non disponible actuellement. |

|\_\_\_\_\_ |\_\_\_\_\_ |\_\_\_\_\_ |\_\_\_\_\_ |\_\_\_\_\_ | Renouvelez la demande dans ..... |

| Edition| Source of verification/reference| semaines |

| | Reference bibliographique/ | \_ |

| | Verification  Lent until/Prete jusqu'au |

|\_\_\_\_\_ |\_\_\_\_\_ | ..... |

| \_\_\_\_\_ | \_ |

| \_\_\_\_\_ | | Use in library only/A |

| Lending library's address/adresse de | | consulter sur place uniquement |

| la bibliotheque preteuse | | \_\_\_\_\_ |

| | I declare that this |

| | publication is required only for |

| | the purpose of research or private|

| | study. |

| | Je declare que cette |

| | publication n'est demande qu'a des|

| | fins de recherche ou d'etude |

| | privee. |

| | |

| | Signature .....|

| | |

| | \_\_\_\_\_ | | Date .....|

| \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ |

| I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY | Request ref. no/Patron identifier |

| REQUEST FORM | No. de Commande/identite de |

| FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/ | lecteur |

| PHOTOCOPIE INTERNATIONALE | |

| | |

| COPY C EXEMPLAIRE C | |

| \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ |

| Borrowing library's address | Needed by | Quote if cost exceeds |

| Adresse de la bibliotheque | Demande avant | Prix si plus que |

| emprunteuse | | |



_____	
Shelfmark	
Cot de placement	
_____	
_ _	
Request for: <input type="checkbox"/> Loan <input type="checkbox"/> Photocopy	
Commande de: Pret Photocopie	
_	
<input type="checkbox"/> Microform	
_____	
Report/Response	
_____	

| Books: Author, title - Livres: Auteur, | \_ |

| titre/Serials: Title, article title, |  Part not held/Volume/ |

| author - Periodiques: Titre, titre de | fascicule non detenu |

| l'article, auteur | \_ |

| |  Title not held/nous n'avons |

| pas ce titre |

| \_ |

| |  Not traced/Ne figure pas dans |

| cette bibl. |

| \_ |

| |  Not for loan/Exclu de pret |

| \_ |

| Place of Publication Publisher |  Copyright restrictions |

| Lieu de publication Editeur | \_ |

| \_\_\_\_\_ |  Not immediately available. |

| Year- | Volume| Part-| Pages | ISBN/ISSN | Reapply in ..... weeks |

| Annee | -Tome | No. | | Non disponible actuellement. |



COPY D EXEMPLAIRE D

Borrowing library's address | Needed by | Quote if cost exceeds |

Adresse de la bibliotheque | Demande avant | Prix si plus que |

emprunteuse

Shelfmark

Cot de placement

Request for:  Loan  Photocopy

Commande de: Pret Photocopie

Microform

Report/Response

Books: Author, title - Livres: Auteur, | \_ |

titre/Serials: Title, article title, |  Part not held/Volume/ |

author - Periodiques: Titre, titre de | fascicule non detenu |

l'article, auteur

Title not held/nous n'avons |

pas ce titre |

| \_ |

Not traced/Ne figure pas dans |

cette bibl. |

| \_ |

Not for loan/Exclu de pret |

| \_ |

| Place of Publication Publisher |  Copyright restrictions |

| Lieu de publication Editeur | \_ |

\_\_\_\_\_ |  Not immediately available. |

| Year- | Volume| Part-| Pages | ISBN/ISSN | Reapply in ..... weeks |

| Annee | -Tome | No. | | Non disponible actuellement. |

\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | Renouvelez la demande dans ..... |

| Edition| Source of verification/reference| semaines |

| | Reference bibliographique/ | \_ |

| | Verification |  Lent until/Prete jusqu'au |

\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | ..... |

| : \_ |

| \_\_\_\_\_ :  Use in library only/A |

| Lending library's address/adresse de | : consulter sur place uniquement |

| la bibliotheque preteuse | : \_\_\_\_\_ |

|| : I declare that this |

|| : publication is required only for |

|| : the purpose of research or private|

|| : study. |

|| : Je declare que cette |

|| : publication n'est demande qu'a des|

|| : fins de recherche ou d'etude |

|| : privee. |

|| : |

|| : Signature ..... |

|| : |

|| \_\_\_\_\_ | : Date ..... |

\_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ |

| For libraries circulating this request || Additional working space |

| Pour les bibliotheques faisant || Remarques eventuelles: Utiliser |

| circuler cette demande || le cadre ci-dessous |

\_\_\_\_\_||\_\_\_\_\_

| Date forwarded | Rota | Report || |

| Transmis le | Liste des | Reponse ||\_\_\_\_\_|

| | bibliotheques | || |

| | sollicitees a | ||\_\_\_\_\_|

| | tour de role | || |

\_\_\_\_\_||\_\_\_\_\_

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

| | | ||\_\_\_\_\_|

| | | || |

\_\_\_\_\_||\_\_\_\_\_

These forms may be purchased from: IFLA Office for International Lending, c/o

Les formulaires sont en vente chez: British Library Document Supply Centre,

Boston Spa, Wetherby, West Yorkshire, LS23

7BQ, United Kingdom.